

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X. évfolyam.

FIUME, kedd 1913. augusztus 19.



187. szám

Megjelenik naponta a déltáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco, 3, I. em.
Nyomdateief onszáma (lapzárta előtt) 400.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy óra 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Érdekeink védelme a Balkánon.

Huszonöt éve lesz holnap annak, hogy az első vasúti vonat a Dunától Konstantinápolyig végigment a Balkánon, a balkáni közlekedési viszonyok körülbelül ma is azon a fokon vannak még, amelyen voltak huszonöt évvel ezelőtt. S ez Törökország büne, amely a vasutakban mindig a maga ellenségét látta s amely európai tartományaiiban sem maga nem épített vasutat, sem arra nem adott engedélyt, hogy idegen pénzen, idegenek építsenek. Így aztán tulajdonképpen csak egyetlen sinpár vonul végig a Balkánon, ezen kell az egész személy- és áruforgalomnak lebonyolódnia. De még így is, Görögországnak nincs vasúti összeköttetése Európával. Ha semmily más bizonyítanánk, hogy Törökország mennyire nem való Európába, hogy minő kultúraellenes, mennyire visszamaradt s hogy nemesak eselenkedeteiben, hanem gondolkodásában is minő középkori osztály, elegendő rámutatni a vasúti politikájára. Ezért mindenkit örömmel és megelégedéssel tölt el, hogy végre a győztes balkáni szövetségesek felszabadították az európai török birodalom legnagyobb részét, s azt, ha nem is fogják egyhamar kulturálni tudni, legalább az utat teszik szabaddá, amelyen a civilizáció az elhódított területekre benyomulhat.

A Balkán tulajdonképpen csak most

„A Tengerpart“ tárcája

Néma tragédia.

Miközben a farsang forgószíve javában tombolt körülötte, egy kísértet vonult el Révfalvy szeme előtt, sötétben, lomhán, mint varjú az őszi táj fölött. Sötét sejtelen, dühös rettegés, hogy Elza asszony meg fog ésszelni. Meg fog ésszelni, még mielőtt az övé lett volna. A cigánydobogó falának támaszkodott és félig lehunytt pillák alól látszólag közömbösen nézte a táncot. Annyira parancsolt arcizmainak, hogy álmosnak tudott látszani akkor, amikor összefont karjai remegtek az ingerültségtől és a torkában érezte szívének szilaj lüktetését. Ásitott — és ha rajta állott volna, ökle egyetlen mozdulatával megsemmisítette volna ezt a muzsikáló, fénylő és kavargó Szodomát, amelynek rothadt voltát most ismerte föl először.

Pedig még nem történt semmi különös, az asszony csak táncolt. Ott rezgett-forgott egy helyben, kipirult arccal, bájosan, önfeledten, mint egykor Herodiás leánya. Százszor látta már táncolni, de így még soha. Nem beszélt a párjával, csak gyöngye, merev kezével tartotta a lábát fogsorát, a pillantása pedig kitartott, mint a kő, az ő szemébe. És e pillantás hatása alatt a táncos

fog igazán megnyilni az emberiség számára mert eddig el volt zárva. Itt is azt lehet mondani, hogy Törökország olyan volt a Balkán nagy természeti kincsei közt, mint a kutya a szénaboglya tövében, maga nem tud emni belőle, de azt is megakadályozza, hogy más egyék. Rengeteg őserdők százmilliókra értékelhető faállományával vannak ott kihasználatlanul; bányák, melyek szenet nemes ércet, vasat, rezet szinte kiapadhatatlan tömegekben rejtjenek méhükben, voltak elzárva a világgazdaságból; a szántó-föld műveletlen maradt, mert nem lehetett volna vasút hiányában s járhatatlan utakon a termést elszállítani, szóval egy óriási nagy földterület feküdt parlagon, amelyen milliók élhettek volna meg bőségben, vagy legalább jólétben. De minden fáradozás hiábavaló volt, a török kormányok nem adtak építési engedélyt vasúti vállalkozóknak s így az az egyetlen fővonal, mely ezelőtt huszonöt évvel megnyitott a forgalom számára s néhány szárnyvonal az egész, amelyen a közlekedésnek le kell bonyolódnia.

Európa minden exportállamára nézve óriási fontosságú az a változás, amely a Balkánon végbement, de egyik számára sem olyan jelentőségű, mint a monarchiára. Mert egész exportunkban ugyiszólván teljesen a Balkánra vagyunk utalva. Eppen ezért évtizedek óta nem tett a monarchia olyan céltudatos lépést, mint akkor, mikor a keleti vasút részvényeinek többségét ez év elején megvásárolta. Igaz, hogy ezzel még nem hódította meg a Balkánt gazdaságilag, hisz a keleti vasútnak az a része, mely

szeme csillogni kezdett, az arca meg vérvörös lett... Aki látta, tudhatta, hogy ez az asszony szerelmes. Nem tudta titkolni, vagy talán nem is vett magának hozzávaló fáradtságot. Az erős, a ravasz, a veszedelmes Elza, a nőstény párdac esze nélkül megszeretett egy embert, akit az este hoztak eléje... Akár egy iskolásleány! Az ember különösen Dolovay volt, Révfalvy régi barátja. Tituszfejjű, pompás férfialak. Félig kalandor, félig nagy ur. Egy ember, aki szétfeszített könnyökkel tör magának utat a világban. Szép, erős, bátor, amellettt vakmerő, kíméletlen és mégis naiv, nemes, nagylelkű. Egyike azoknak a hatalmas féljellemekeknek, amelyek elszédítik, elemi erővel magukhoz sodorják az erőselekkü asszonyokat, mint örvény a hajót.

Révfalvy elnézte és megértette Elzát. Ez az asszony nem szeretett soha senkit. Őt sem. Nem is a szenvedély, hanem a nagyvágyás szakította el az első férjétől, az öreg doktortól. Ott hagyta a szegény öreget, akit nem szeretett, hogy a gazdag, fiatal Révfalvy lehessen, akit szintén nem szeretett. Józan fővel és hüvös szívvel játszott az érzések skáláján, mint művész a hangszórán, de szíve érintetlen maradt és ha vétkezett is, számításból tette... És amint most szíve szűzies odaadással megnyilul első szerelme előtt, mindaz, ami erősebb volt, gyöngyözőn szól hozzá. Talán tudja, hogy Dolovay csak játszik vele, sajtóhatás, hogy a játék vezénye

Szerbián vezet keresztül, szerb és amely Bulgárián vezet keresztül, bolgár állami tulajdon. De miután ezek a vonalrészek dél felé a törökországi vonalhoz, észak felé a magyar államvasutakhoz csatlakoznak, ezeken a szerb és bolgár vasutakon nem lehet másképp, mint a monarchiával közös meg egyezés alapján tarifapolitikát folytatni s így a monarchia döntő szót nyert az egész balkáni vasúti kérdésben.

Ha most még kiépül Monasztirben túl is a vasút s Szaloniki közvetlenül kapcsolódik össze a Monasztirig már meglévő vasúttal, akkor két nagy transverzális utat fog végigvinni a Balkánon. Ez lehetővé fogja tenni a Balkán gazdasági kihasználását, a mennyiben a termelést és a forgalmat egyaránt kapitalisztikus alapokon lehet majd szervezni. A forgalom megkönnyítésének jelentőségéről a gazdasági életben, nálunk még mindig nincsenek világos fogalmak. Nálunk még mindig nincsenek kellően tisztában azzal, hogy nem elég a termelést fokozni, hanem hogy az elszállítás és forgalombahozás megkönnyítése éppen olyan nagy gazdasági érdek.

Nálunk a vasutakat még mindig túlságosan fiskális-szemponthól nézik. A vasút közvetlen pénzügyi eredményeinek növelésére fektetik a súlyt, és a tarifákat időről időre emelik, de aránylag csekélyebb figyelemre méltatják azokat a közvetett hasznokat, melyeket egy kiterjedt és gondozott vasúti hálózat s az alacsony tarifák eredményeznek. Eppen azért, valami egészen új hang az, amelyen Harkányi kereskedelmi

lesz, de nem tehet másképp; lehunytt szemmel át kell engednie magát az örvénynek. Nyiltan teszi, szinte kihívóan...

Révfalvyt végtelen, fájdalmas keserűség töltötte el, amikor összehasonlította azt, amit Elza egykor iránta érzett és amit most Dolovay iránt mutatott. Az asszony elveszett az ő számára. Mindörökké el, Elza talán még maga sem tudta, de ő már világosan látta. Erőszak, esel, kérés; hiábavaló fáradság volna. Dolovayval nem képes versenyezni. Ez az ember nagyobb nála, erősebb is, nemesebb is. Remekmű, míg ő maga csak torzkép. Ez az ember tud parancsolni olyan asszonynak is, akinek az egész világ engedelmeskedik... Révfalvy egy pillanatig olyasmit gondolt, hogy számíthatna barátja nagylelkűségére. Azt mondhatná neki: — Hagyd nekem ezt az asszonyt! Neked csak játék, nekem meg mindenem! Vagy az asszonynak szóljon? Megmondhatná neki: En feleségül vettem? Hisz azt akarta? Miért hiúsítja meg a saját terveit? Szereti Dolovayt? Mit önnék a szerelem?

Majd egy irtóztató botrány elképzelésében kéjelgett. Egy botrány, amely ketté vágthatná a csomót és pisztolya csöve elé állítaná Dolovayt... Ingerülten ránta meg a fejét. Ostobaság! A büszkeségével gavalór ember nem hisz a fényes kívánságát. És mint névedező szemmel tovább nézte Salome táncát, amelynek az ő feje adja a ritm

miniszter a programbeszédében szolt, mikor azt mondta, hogy olyan tarifapolitikát fog folytatni, amely elősegíti Magyarország exportját. Most, hogy a Balkánon helyreállt a béke, ennek a lehetősége is megvan. De nem elég, hogy csak a keleti vasutaknál megszerzett befolyásunkat fogjuk érvényesíteni, hanem az egész balkáni vasuti politikában nekünk kell megszereznünk a vezetőserepet, azzal, hogy a Monasztirtól Szalonikiig vivő vasutat is mi építjük ki, vagy legalább is igyekszünk erre a mindenestre megépülő összekötő vasutra a befolyásunkat biztosítani.

Balkáni gazdasági politikáknak egyik vezető gondolata volt mindig, hogy Szerbiát elzárjuk a tengertől. Politikai okokat hoztunk fel leginkább arra, hogy miért nem engedjük a szerbeket az Adriai-tengerhez, pedig nyilvánvaló, hogy ebben bennünket főleg gazdasági célok vezettek. Hisz évekkel ezelőtt, mikor csak arról volt szó, hogy a Duna-Adriai vasutvonal kiépüljön, amikor tehát Szerbia nem is akart egyebet, mint azt, hogy exportja számára utat teremtsen a tengerhez, szóval, amikor nem is kapaszkodhattunk abba, hogy egy adriai szerb kikötő esetleg Oroszország katonai pozícióját fogja erősíteni, a monarchia állást foglalt a terv ellen. Most is, azt az álláspontot foglalja el a monarchia, hogy ho kiépül is a Duna-Adriai vasut, amelyet különben is legfeljebb csak elodázhatunk, de végleg meg nem akadályozhatunk, ennek nem szabad alban területen, hanem csakis egy dalmát kikötőben végződnie. Ily módon akarja Ausztria-Magyarország a maga befolyását biztosítani erre a vasutra, s ezzel együtt az egész szerb exportra és importra.

De ma, a balkáni háború után, mikor Monasztir Szerbiáé lett s mikor onnan Szalonikiig részben szerb, részben görög területen visz az út, mikor tehát már csak rövid idő kérdése, hogy Szerbia közvetlen összeköttetést kapjon az Aegai-tengerhez, a Duna-Adriai vasut gazdasági jelentősége reánk nézve megszűnt s helyébe ma a Monasztirtól épülő összekötő vasuté lépett. Ma erre kell egészen figyelmünket összpontosítanunk. Ma már nem elég az, hogy megszerztük a keleti vasuti részvényeinek nagy részét, mert ha ez az összekötő vasuti vonal kiépül, akkor a keleti vasut jelentősége egyszerre megcsappan és Szerbia Monasztiren

az árat, egy vízió jelent meg szeme előtt. Egy kép a múltból. Egy év előtt történt, a mikor Elza még más ember felesége volt. Azé az öregedő, vidéki doktoré, aki gyann nélkül vitte a házába Réfalvyt, a fiatal gavallért.

Egy este némán szemben ült az asszony. Elza ekkor ép úgy mosolygott, mint most, szürke szeme ép oly makacs kitartással kereste az ő pillantásait, mint most Dolovayét. Csakhogy sokkal hidegebben. És e rejtelmes kérdő pillantás oly hatással volt reá, hogy egyszerre odavetette magát Elza lába elé a szőnyegre és szenvedélyes hangon beszélt hozzá — az ég tudná, hogy mit?

— Én azért, mert szeret, a gyalázatba akar vinni? — kérdezte az asszony nyugodt alhangján, elborult homlokkal.

— Szeretem és feleségemmé teszem!

Érezte, hogy az asszony keze melegebben simul az övébe. De mikor magához akarta vonni, Eliz szelíden védekezett.

— Most nem — majd aztán.

Aztán! Megtörtént a botrány: az asszony otthagya a férjét. A szegény öreg oly ostobán, oly szánalmasan viselkedett. Ott tételap a felesége küszöbén, rimázkodott neki, tönkre akarta magát tenni a feleségéért, mint más ember a szeretőjéért. Gyalázta a versenytársát, rágalmazta. Mikor pedig nem hallgattak a szavára, dühbe jött és botrányul fenyegetőzött... Réfalvy arra a

keresztül nagyon könnyen ellensúlyozhatja a mi egész balkáni tarifapolitikánkat. Főleg nagyon könnyen illuzóriussá teheti azt az egész befolyást, melyet a Balkán gazdasági életében maguknak a keleti vasut részvényeinek óriási áron való megvásárlásával biztosítani véltünk. Reánk nézve tehát az igazi Balkán-kérdés csak most fog megkezdődni. Most fog nyilvánvaló lenni, minő rövidlátó és kétszínű volt eddig minden cselekedetünk a Balkánon, főleg Szerbiával szemben. Reánk tehát nemcsak annak a szüksége áll be, hogy az új helyzettel valahogy megbarátkozzunk, hanem valójában most van utolsó lehetősége annak, hogy gazdasági aspirációinknak biztosítására a Balkánon tegyünk is valamit.

Ujdonságok.

Tájékoztató.

— A kir. kormányzó magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. *biológiai állomás és aquárium* díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— ACunard magyar-amerikai vonal kivándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők a megérkezési és indulási napok kivételével reggeltől estig. Jegyek az Adria palota portásánál 60 filléért kaphatók.

— A tersattoi Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)

— József főherceg diszkertje (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a feleséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— A Danubius-hajógyár telepe, a rizshántológvár, a papirgyár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

kinos jelenetre gondolt, amikor egy magával tehetetlen öreg őt a nyílt utcán meg akarta korbácsolni... Aztán arra a szegényletes pánbajra, amelynél ellenfele remegve süttötte reá a pisztolyát... És ő most ugyanabban a helyzetben találta magát, amelyben az öreg doktor egy évvel ezelőtt. Választania kellett a megcsalt szerelmes három szerepe között: hogy neveltséges legyen-e, szánalmat keltsene, vagy meggyűlöltesse magát? Réfalvy valami hidegséget érzett az egész fején, mint ha fagyos szél csapna az arcába. Érezte, hogy krótafehér a dühtől és úgy tudta, hogy aki most a szemébe néz, az bele lát a lelkébe is. Pedig sokan néztek rá. Otthagya a táncolókat és lassu léptekkel ment az ebédlőbe.

A cukrászleány egy pezsgőspoharat nyújtott feléje. Fölhajtotta poharát, aztán fejébe ment a vére... A pohár éles esőrpöpléssel vágódott a padlóra... A leány ijedten nézett Réfalvy arcába. Réfalvy az ajkába harapott és mosolyogni próbált.

— Eltörtém, ment egy nagyon szép asszony egészségére ittam... Másra ne igyának belőle!

Most már a leány is nevetett. Ej, ez az ur be van csipve! Réfalvy odalépett a nagy-tükrökhöz és rendbe simította haját. Neveltséges, szánalmas, gyűlöletes. Egyik sem lesz, ha bele is hal: senkisésem fogja mondhatni, legkevésbé pedig az az asszony, hogy Réfalvy gyöngének mutatta magát. Most már

— Az „Adriatica“ cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

NYOLCVANHÁROM ÉV.

Ma töltötte be a király nyolecvanharmadik esztendejét... Mi, ma élő nemzedék, amióta az eszünket birjuk, amennyire vissza birunk emlékezni, mindig így láttuk őt, ahogy ma elfoglalja a születésnap tiszteletére rendezett családi ebéden a főhelyet: galambosz fej, mely egy kissé hajlott vállak fölött nyugszik, egészséges, piros arc, derüs, kék szemek, amelyek a fehér szemöldökök árnyékából kedvesen és jóindulatu mosolygással néznek a világba.

Nyolecvanhárom éve nézik ezek a szemek a világ folyását. Szinte szédítő el is gondolni, hogy nyolecvanhárom év alatt mi mindent láttak. A világtörténelem egy egész korszaka pergett le ezek előtt a szemek előtt: előttük alakult, formálódott át Európa térképe: új világ született a régi-nek a romjain. A feudális világ előttük alakult át polgári világgá, a polgárság föltörökő revolucionárius osztályból előttük lépett elő uralkodó és kormányzó osztályvá. Ezek a szemek látták az első vasutat és megérték a repülőgép csodáját. Ezek a szemek látták Ferenc császárt, Napoleon apósát és azóta láttak mindenkit, aki Európa történelmében az utolsó száz év alatt szerepet játszott. Milyen csodálatos sors és milyen ritka szerenese, hogy nyolecvanhárom év nem tudta elvinni a derüs kék szemek fiatalos fényét és jóságos ragyogását! Hatvanöt éve már, hogy Ferenc József mint aktív szereplő lépett be a világtörténelembe és még ma is aktív szereplő, akinek az akarata még ma is irányt szab, akinek a parancsa még ma is parancs!

—«o»—

— A király születésnapja. Ő Felsőémai születésnapja alkalmából a dómtplomban hálaadó istentisztelet volt, melyen megjelentek Wickenburg István gróf kormányzó, Verneda Emil titkár kíséretében, tovább az állami, városi és katonai hatóságok fejei és az egész konzuli kar.

Az istentisztelet után megjelentek a kormányzónál: a konzuli kar, Dardy Vazul vá-

tudta, hogy mit kell tennie, mikor megint közömbös arccal visszament táncterembe. A tánc időközben véget ért. Elza asszony táncosa karján járt a terem tulsó oldalán, mintha kerülni akarná a falalkozást Réfalvyval. Különben oly kevés vonásai valami lágy, nőies kifejezést nyertek, összehorzott hajával, kipirult arcával bájosabb volt, mint valaha. Mikor Réfalvy hozzájuk lépett, az asszony arca kissé elkomorodott.

— Kellemetlen helyzetben vagyok nagyságos asszonyom — mondta Réfalvy rekedt hangon, de mosolyogva. — A világ előtt mindig formasierü udvariassággal bánt az elvált asszonyal.

— Kellemetlen helyzetben vagyok. Az édes anyám megérkezett a fővárosba és a fogadóba hivatott... Valami fontos dolog lehet — azt hiszem, nem várhatom meg...

— Én én? — kérdezte Elza idegesen.

— Dolovay oly régi és kipróbált barátom hogy bátran elfogadhatja kíséretét... Kézességet vállalok érte! — tette hozzá tréfásan.

Elza kissé elpirult, aztán egy gyors oldalpillantást vetett kíséretére, majd kezét nyújtott Réfalvynak. Melegebben szorította meg a kezét és hosszasan tartotta fogva, mint rendesen. Talán érezte, hogy némi kárpótlással tartozik neki.

Herczeg Ferenc.

—«o»—

rosi tanácsvezető és a görög keleti egyház vezetősége, arra kérve külön-külön a kormányzót, hogy szerencsekívánataikat juttassa el az uralkodóhoz.

Abbáziában tegnap este 9 órakor a tüzoltók, veteránok és az összes abbáziai egyesületek részvételével, zenekarok kíséretében, fáklyásmenet volt. A Wagner kávéház átellenében volt felállítva a diszsátor, itt gyűltek össze az előkelőségek: Schmidt-Zabierow Arthur báró, cs. kir. kerületi kapitány, Dr. Stanger András, Volosca polgármestere, továbbá a fürdőbizottság tagjai és az Abbáziában tartozkodó főtisztek. A zenekarok itt eljátszották a „Gotterhalte“-t, Schmidt báró kapitány egy felköszöntőt mondott az uralkodóra, melyet a közönség háromszoros „Hoch“, „Eljen“ és „Zivio“ kiáltással viszonzott. Nagy tolongás volt, de rendtelenség, vagy incidens nem történt, a mi főleg Luttinger kapitányhelyettes ügyes rendezőtehetségének tudható be.

Azután Cuno Ferenc gráci pyrotechnikus által rendezett tűzijáték következett. A tűzijáték nagyszerű volt, puffogtak és vilámlottak a mesterséges menykövek és meteorok, kápráztatták és gyönyörködtették a szemet. Hosszu idő óta ez volt az első nap Abbáziában, a midőn eső és égiháboru nem volt. Így hát este mesterséges villámlásban és menydörgésben volt részünk. Olyan ágyudörgés és puskaropogtatás reszkettette meg a levegőt, mint Drinápoly bevételénél!

Ma, hétfőn, a Quarnero terrasán hangverseny kíséretében mozi előadás lesz, azután pedig a királydíjak kiosztása következik. Az utolsó hajó éjjel 12 órakor indul Fiuméba.

A Stern-penzióban izraelita istentisztelet volt, amelyen Jakobovics A. budapesti rombach-utcai kántor külön imát mondott a királyért.

— **Személyi hírek.** Molnár Viktor dr. közoktatásügyi államtitkár, Küry Klára, a Népszínház volt kitűnő primadonnája, Szomaházy István és Tábori Kornél, az ismeri írók és hírlapírók Abbáziába érkeztek.

Schmiermund Ernő, posta- és táviráda főfelügyelő vissza érkezett szabadságáról és átvette hivatala vezetését Koltai Gyula posta- és táviráda titkártól.

— **Hazajönnek a katonák.** Az osztrák Lloyd Nippon gőzöse tegnap Rizanóba indult, hogy a határon eddig szolgálatban volt 3600 leszerelt katonát Fiuméba hozzon.

— **Térszene.** A városi zenekar ma, hétfőn este hangversenyt ad a Dante-téren, a következő műsorral:

1. Vessella — Katonai induló.
2. Mendelsohn — Ruy Blas nyitánya.
3. Puccini — Manon Lescaut op. harmadik felvonása.
4. Verdi — Részletek a Rigoletto operából.

Fall — Az elvált asszony keringője.

— **Vitorlás az Óceánon.** A délamerikai Rosario di Santa Fé kikötőből tegnap 34 napi ut után Fiuméba érkezett az Era nevű olasz vitorlás, amely minden baj nélkül tette meg az óceáni utat. A hajó quebrachót hozott Fiuméba s a kőolajkikötőben vetett horgonyt.

— **A cirkvenicai játékbank.** Zágrábból jelentik: A bécsi és budapesti lapok egy része a napokban azt a hírt közölte, hogy Skerlecz Iván báró királyi biztos egy külföldi társaságnak 25 éves koncessziót adott egy Cirkvenicán építendő játékbankra. Ezzel szemben kijelentik, hogy a királyi biztos semmiféle játékbankot nem engedélyezett.

— **A községi választási lajstrom.** Holnap, augusztus 19-étől kezdve a városházán közszemlére lesz bocsájtva Fiume város és kerülete választóinak a községi választásokra érvényes lajstroma. A névjegyzék elleni felszólamlásokat szeptember 1-éig lehet beadni a városháza második emeletén levő 16. számú szobában, naponta délelőtt 10 és 12 óra között. A városi tanács határozata ellen 3 napon át a delegációhoz lehet felelkezni, ennek határozatai ellen pedig a közigazgatási bírósághoz az erre megállapított 15 napon belül.

— **A halálos dobás.** A vizsgálati fogásban levő Kótay Bálint vasuti raktárnok ügyében a kir. ügyész már elkészítette a vádiratot, amely Kótayt erős felindulásában elkövetett, halált okozó súlyos testi sérítéssel vádolja.

— **A zarándok pénze.** Radován Mátyás 45 éves novoseloi gazda, aki Nagyboldogasszony napján Terzattóra zarándokait elpanaszolta a susáki esendőrségen, hogy egy leány, akivel Terzattón ismerkedett meg, kilopta a zsebéből 260 koronát tartalmazó pénztárcáját. A esendőrség nyomozza az enyveskező leányt.

— **Találtak egy arany karperecét,** egy pénztárcát kisebb pénzösszeggel, egy bőrdönt, meg egy kezításkát. Az elvesztett dolgokat igazolt tulajdonosaik átvehetik a rendőrségen.

— **Megszökött szerelmesek.** A jurdani-i vasuti állomáson tegnapelőtt este két fiatal ember és egy leány izgatottan várta a Fiume felől jövő vonatot. Amikor a vonat befutott, sietve szálltak be egy második osztályú szakaszba. Néhány perccel a vonat elindulása után egy szürke autó állt meg az állomás épülete előtt. Egy idősebb uriember szállt ki belőle s a vasutasoknál két fiatal ember és egy leány iránt érdeklődött. A vasutasok megadták a kellő felvilágosításokat s amikor az ismeretlen megtudta, hogy a vonat már elindult, dühösen rohant vissza autójához, hogy a vonat után száguldjon. Az automobilos Haltstein Alfonz berlini kereskedő volt, aki Abbáziában üdül a családjával. A leány szerelmes lett egy építészbe, de a szülők ellenezték a fiatalok szerelmét. A szerelmesek elhatározták, hogy megszöknek. Egy barátjukat beavatták titkukba, akinek segítségével sikerült megszökniük. Haltstein autója utközben elromlott, így a szökevény szerelmespár egérutat nyert, azóta már bizonyára valamelyik külföldi városban fogalmazza azt a levelet, a mely ugy szokott kezdődni: bocsássatok meg...

— **A kényszerzubbony.** Kolenz György 30 éves sziszeki születésű péksegéd ma reggel ittasan állt munkába. Főnöke észrevette ittasságát és ki akarta kergetni a műhelyből, ami az ittas embert annyira dühössé tette, hogy törni-zuzni kezdett s mintegy 500 korona kárt csinált a műhely felszerelésében. A mentőket kellett segítségül hívni, a kik kényszerzubbonyal ártalmatlanná tették a dühöngő részegét s átadták a rendőrségnek.

— **Cukrot lopott.** Papp János, a Nyilvános Raktárvállalat munkása néhány kiló cukrot lopott a vállalat egyik raktárából. A határrendőrség megindította ellene az eljárását.

— **A kikötőből.** Aug. 18. Erkezett: Metlaom olasz gőzös Sfaxból, 1960 tonna foszfáttal.

Indult: Nippon osztrák gőzös Risanóba, üresen.

— **Nyilatkozat.** Dr. Orlics Ivo vasárnapi nyilatkozatában újból megbolygatja azt az ügyet, melyet segédeim a minap leközölt nyilatkozattal már teljesen befejeztek. Nem tudom, hogy mit akar tőlem dr. Orlics, mert én vele, a mólón történt incidensen kívül, soha az életben nem érintkeztem, nem ismertem őt és az abbáziai horvátsággal mindig békében és barátságban éltem. Viszont tudom, hogy dr. Orlics Ivonak, ki most az ártatlant játsza, nem ez volt az első hasonló botránya Abbáziában. Ez az ur ugyanis a multkor egy magányosan menő magyar hölgyet is inzultált, aki után többek között azt is kiabálta, hogy: piszkos, disznó magyar, vigyázz magadra, mit akarsz te egy horvát legénytől? Ennek a hölgynek meg az volt a büne, hogy többször sétált egy horvát uriemberrel. Mint tehát ebből is látható, ez az ur egy közönséges magyarfaló, akinek ugy látszik az a célja, hogy megbolygassa az Abbáziában élő horvátok és magyarok között fennálló jó viszonyt. Tudom azonban, hogy viselkedését éppen a horvát intelligencia ítéli el legjobban. Mégis, hogy ezt az urat elhallgattassam be fogom perelni az ellenem elkövetett becsületsértésért a voloscai járásbírósnál. Abbázia augusztus 18. Márkus Sándor.

— **Az Adria kutatása.** A Najade hadihajó, Marschall báró, korvettkapitány parancsnoksága alatt, f. hó 16-án indult el Triestből, tizedik Adria-kutató körutjára. A hajón egy kutatóbizottság van, melynek vezetője Keszlics sorhajóhadnagy, tagjai: Grund tanár, ki a hydrografiai munkálatokat vezeti, Kleb tanár, oceanográf, Cori tanár, biográfus, H. Joseph tanár zoologus és Schiller J. tanár, botanikus. A kutatásokat az Olaszországgal való megegyezés alapján eszközlik. Szept. 1-én a bizottság visszatér Triestbe és szept. 9-én magyar tudósokkal ismét kutató-utra indul.

— **Hirdetmény.** A Máv. igazgatósága közli: Kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur 1913. évi július hó 9-én kelt 49768/1913. III. sz. engedélye alapján 1913. évi aug. hó 18-tól visszavonásig a következő intézkedéseket léptetjük életbe:

1. A magyar belforgalomban (Fiumét is beleértve), továbbá a magyar, az osztrák és a bosnyák-hercegovinai vasutakkal való forgalomban feladásra kerülő kocsirakományu teheráru-küldemények felvételénél (az élő állatok, friss hus, leölt baromfi és leölt vad, friss gyümölcs, friss főzelék és tojás-küldemények kivételével) a vasuti üzletszabályzat 64. §. (2.) bekezdésében előirt eljárást alkalmazzuk.

2. A vasuti alapszabályzat 63. §. (12.) és 80. §. (8.) bekezdéseiben foglalt rendelkezések alapján a vasuti kocsik rakodási határidejét általánosságban 9 nappali órára leállítjuk.

Értesítjük továbbá a t. szállító közönséget, hogy:

a) az osztrák-magyar monarchia két államának szerződéses vámterületén kívül fekvő állomásokra, ugyszintén általában a felek által berakandó bármily rendeltetési kocsirakományu teheráru-küldemények (élő állatok, friss hus, leölt baromfi és leölt vad, friss gyümölcs, friss főzelék és tojás-küldemények kivételével) — ha azok elszállítása azon napon meg nem történhetik s a feladó áruját a pályaudvaron kívánja tároltatni — amennyiben azt a tároló helyiségek engedik, a vasuti árufuvarozásra vonatkozó nemzetközi egyezmény 5. cikk (2.) illetőleg a vasuti üzletszabályzat 64. §-a (1.) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően a lehető elszállításhoz, csakis ideiglenes őrizetbe vétetnek;

b) a vasuti üzletszabályzat 67. §-ának (5.) bekezdésében, illetőleg a vasuti árufuvarozásra vonatkozó nemzetközi egyezmény 5. cikk (3.) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján a Fiuméba rendelt gabonaszállit-

mányok, örlemények és hüvelyesek, valamint az osztrák-magyar monarchia két államának szerződéses vámterületén kívül fekvő állomásokra rendelt gabonaszállítmányok, örlemények a vasúti üzletszabályzat 64. §-a (2.) és a vasúti áru fuvarozásra vonatkozó nemzetközi egyezmény 5. cikk (2.) bekezdése, illetőleg a vasúti üzletszabályzat 64. §-a (1.) bekezdésének alkalmazása mellett is, közérdekűek érvényesítése szempontjából lehetőleg soron kívül fognak elszállíttatni.

— **Kirándulást a hét minden napján** rendez az Austro-Croata tengerhajózási rt., mérsékelt viteldijak, olcsó étkezés a hajón. Bővebbet lásd hirdetési rovatunkban.

— **A Quarnero új étterme.** Abbázia ismét egy elsőrangú látványossággal gyarapodott. A fürdőhely központjában, a minden Abbáziába érkező vendég által felkeresett Quarneróban hetek óta titokzatos kezek furtak-faragtak, dolgoztak. Ma szerdán kerül a nagyközönség elé a titokzatos munka eredménye. A szálloda egész déli szárnyát átalakították s úgy a souterrainban, mint a földszinten remek étermet, sörözőt és amerikai bart rendezett be a figyelmes és gondos vezetőség. A kávéház terraszának folytatásánál, a babérbokrok közé kellemesen megvilágított étkező terraszt varázsoltak, úgy hogy közvetlenül a tenger zugó habjai mellett, az Isten szabad ege alatt hódolhat a közönség Lucullusnak. Az új étterem bizonyára csakhamar a fürdőhely legnépszerűbb központjává fognak válni.

x **Fogműterem.** Legújabb amerikai módszer. Modern hygienia. Szegényeknek d. e. 8—9-ig foghuzás ingyen. **Novák Rudolf** műfogspecialista Fiume Corso 42, a Corso mozi fölött.

— **Corso mozi.** Ma esti műsor: A vérese dráma. — **Cinissimo** konkurenciát csinál a tyukoknak, bohózat.

DR. MAHLER

SANATORIUMA, ABBAZIA

üdülők részére

Ideális nyári tartózkodás. Teljes penzió 10 koronától kezdve. Nagy árnyas park.

Szénsavas és tengeri fürdők, hidegvizgyógyintézet, hízaló és étrendi kurák. Egész éven át nyitva.

Legolcsóbb bevásárlási forrás:

M. Tobik, a Keztyükirály-hoz,
ABBAZIA, Reichsstrasse 28, VILLA NADA.

Uri-, női-, és rövidáru cikkek, fürdőruhák, kalapok, sapkák, botok, ernyők, cipők. és minden egyéb szükségleti tárgy. Magyar kiszolgálás.

Abbáziai különlegességek!

Endrei-féle fiu-nevelő intézet Zentán.

Saját polgári iskola. Gymnásiumi és elemi tanulók is felvétetnek. Nyelvek, zene, festés. Leggondosabb nevelés. Alapos tanítás. Kitünő ellátás. Ellátási díj egész évre 600 Kor., felsőbb osztálybelieknek 700 Korona

Velence Szt. Márktér

Ortes Rosa és Tsa.

kávéháza és cukrászdája.

A legelőkelőbb társaság és az idegenek találkozó helye.

— Estéknént zenehangverseny. —

TÖZSDE.

	Aug. 16 zárlat	Mai árt. 1/1 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hiteirészevény	822.75	823.25
Osztrák hiteirészevény	626.—	626.25
4%-os koronajáradék	81.90	81.50
Osztr.-magy. államvasút	706.50	706.—
Jelzálogbank	428.—	420.25
Leszámitolóbank	516.—	517.—
Hazai Bank	286.50	286.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T.	554.—	548.—
Rimamurányi	708.50	706.—
Saigótarjáni	764.—	767.—
Közúti Vasút	633.50	633.50
Városi Villamos	355.50	355.—
Adria	576.—	580.—
Déli Vasút	129.50	—
Magyar Cukoripar	2650.—	—
Rizsgyár	3675.—	—
Budapesti Gabonátőzsde. (50 kilogrammonként.)		
Buza áprilisra	11.59	—
Buza májusra	—	—
Buza októberre	11.48	11.56
Rozs 1913 áprilisra	—	12.—
Rozs októberre	8.92	8.96
Tengeri májusra	7.64	8.35
Tengeri augusztusra	8.31	8.22
Tengeri szeptembere	8.23	—
Zab áprilisra	—	7.63
Zab októberre	8.29	8.35
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hiteirészevény	626.25	626.—
Magyar hiteirészevény	824.50	825.—
Osztrák magyar államvasút	706.50	707.—
Déli Vasút	129.25	130.—
Alpesi	930.—	927.—
Skoda	824.50	823.—
Osztr. koronajár.	82.45	—

Fiumei és trieszti értékek:

	Legutóbbi kör- sek átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—
Banca Fiumana	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—
Fiumei Népbank	112.—
Litorale Bank és Takaréksz. Susák	240.—
I. Horvát Takarékpénztár	6100.—
„Indeficiente“ tengerhajóz.	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1400.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1050.—
Orient tengerhajózási társ.	1300.—
Alt. Forgalmi r. t. régi	1900.—
„Magyar Olajgyár“ új	1760.—
„Magyar Olajgyár“	202.—
Austro-Americana	283.—
Navigazione Libera Triest	620.—
Osztrák Lloyd	578.—
Stabilimento Tecnico	9750.—
Ampeica Szeszpároló Rt.	423.—
I. Trieszti Rizsgyár	743.—
„Kerka“ dalmát vízművek r. t.	427.—
Spalato Portland Cement	367.—
Assicurazioni Generali Nap.	835.—
Riunione Adriatica	3700.—

Megnyílt

az Ilona fürdő új vendéglője!

Kitünő italok és ételek kiszolgálása.
Kérjük a nagyérdemű közönség szíves pártfogását.

Az Ilona fürdő igazgatósága



Mindenkinek kedves

Ajándék

FIUME

kikötőből

1 zsák kávé

(en miniature) finom
pörköltkávával tölt-
ve

Kapható - 3 minő-
ségben -

G. STOCHEL csemegezetében

**Ujságkihordó fiukat
vagy asszonyokat
jò fizetéssel felvesz.**

A TENGERPART

kiadóhivatala.

Távirat — Telefon.

MERÉNYLET SKERLE CZ ELLEN.

ZÁGRÁB, aug. 18. (Saját tudósítónktól.) Délelőtt 10 órakor merényletet követte el Skerlec Iván báró királyi biztos ellen. Mikor a királyi biztos az előkelőségek élén a király születésnapja alkalmából tartott istentiszteletről a templomból kijött, a tömegből egy fiatal, munkás-külsejű ember ugrott ki és revolverből Skerlecze lőtt. A golyó a királyi biztos balkarját találta. Sérülése súlyos. Skerleczet automobilba ültették és a kórházba vitték. A merénylőt letartóztatták.

ZÁGRÁB, aug. 18. A merénylő neve: Dojcsics István, chicágói mázoló-segéd és az ottani anarchista-klub tagja. Egyenesen azal a céllal jött Zágrábba, hogy a királyi biztost megölje. A merénylet tulajdonképpen Cuvajnak szólt és Dojcsics azt sem tudta, hogy már Skerlec Iván báró a királyi biztos.

ZÁGRÁB, aug. 18. Skerlecze sérülése könnyű természetű. Pár nap alatt felgyógyul. A merénylő, mikor lőtt, ezt kiáltotta:

— Éljen Horvátország!

A közönségben óriási izgatottság vett erőt. Skerlecze első kérdése ez volt:

— Ki sértült még meg?

ZÁGRÁB, aug. 18. A merényletet nyomban telefonon tudatták a kabinet-irodával és Tisza István miniszterelnökkel. A zágrábi rendőrség szigorú intézkedéseket tett.

Bebel Ágost temetése.

ZÜRICH, aug. 18. Tegnap délután temették el a nemzetközi szociáldemokrata munkásság nagy halottját, Bebel Ágostot. Az imponáló temetés délután két órakor kezdődött. A halottaskoosi előtt egy énekkar, háromszáz koszorúvivő és három virággal telt koesi haladt. A halottaskoosi után tizenkét bérkoosi az elhunyt családját, rokonságát és barátait vitte, azután a különböző országok küldöttségei jöttek. Egész Sváje szociáldemokrata munkássága küldöttségekkel képviseltette magát. A Reichstag számos szocialista képviselője is megjelent a végtisztességen. Összesen mintegy 9—10.000 ember kísérte utolsó útjára Bebelt. A sírnál a németek nevében Molkenburg és Legien, a svájciak nevében Greulich, azután Ketkin Klára beszélt, majd a belga Vandervele, az orosz Plechanof és a holland Troelstra tartottak beszédet. A temetés után a szociálisták a munkásdalokat énekeltek.

Berchtold lemondása.

ISCHL, aug. 18. Berchtold gróf tegnap audiencián volt Ő felségénél, akinek felajánlotta lemondását. A király a lemondást nem fogadta el. Berchtold azért akart lemondani, mert a monarchia elejtette a bukaresti revízióját.

PRÁGA, aug. 18. Berchtold utódjával Csernin Ottó nagybirtokost, Montenuovo gróf sógorát emlegetik.

Halálos cserkész baleset.

BUDAPEST, aug. 18. Friedrich Ferenc tanár 12 éves József fia cserkészgyakorlat közben a Gellért-hegyről lezuhant és halálra zúzta magát.

Kolera Boszniában.

SZERAJEVO, aug. 18. A Breka melletti Ostrovo-Lukában 4 koleraesetet állapított meg. Han Bulatovskiban 6 koleraeset fordult elő. A betegek közül 1 meghalt. Dolni Tuzlaból 2 kolera megbetegedést és 1 halálesetet jelentenek.

Tarnovszka grófnő öngyilkos.

SZ.-PÉTERVÁR, aug. 18. Tarnovszka Mária grófnő, a velencei híres botrány-pör hősnője, egy gyorsvonat fülkájében felakasztotta magát. Már halott volt, mikor rátaláltak.

A tisztiszolga bosszúja.

BÉCS, aug. 18. Eisenkorn Vilmos testőrkapitány este vendégül fogadta Bolza Mária grófnőt, budapesti lakost, néhai Bolza tábornok leányát. A kapitány tisztiszolgája: Jakobovics Rajkó, bosszúból, mivel nem kapott vasárnap délutáni kimenőt, revolverével agyonlőtte a grófnőt, főbelötte a kapitányt, ki most halállal küzd. Két altiszt le akarta fegyverezni, de ez mindkettőjüket megsebesítette, azután leugrott a második emeletről és szörnyet halt.

Leégett szálloda.

BÉCS, aug. 18. Az Ansbach-szálloda leégett. A kár 100.000 korona, ami biztosítás folytán megtérül.

Feljelentés egy sörgyáros ellen.

BUDAPEST, aug. 18. Névtelen feljelentés érkezett a pénzügyigazgatóságához Czell Frigyes és Fiai milliomosok ellen, hogy állandóan kevesebb szesz bejelentésével megkárosították az államot. A vizsgálat eddig 270.000 korona kárt állapított meg.

Gyilkos örült.

LIPIK, aug. 18. Mátyás Károly föld-birtokos vadászfegyverével agyonlőtte Zsiga Valér gyógyszerész feleségét. Tettét elmezavarban követte el.

Tolvaj rendőrszolga.

DEBRECEN, aug. 18. A rendőrség szolgáját: Tóth Istvánt letartóztatták, mert állandóan ellopta a bűnjeleket.

Bulgária kölesönt kér.

PÁRIS, aug. 18. Bulgária 800 millió frank kölesönt akar felvenni a párisi piacon.

Fenyeget a porta.

BERLIN, aug. 18. Pétervárról jelentik a Tageblattnak: Gróf Thurn-Valsassina osztrák-magyar, gróf Pourtalés német és a francia nagykövet, majd Turkhan basa török nagykövet s utána a szerb és román követek megjelentek Sasonov külügyminiszternél tanácskozássra. Ezen a konferencián a porta újabb jegyzékét beszélték meg, amelynek tartalma eddig még nem került nyilvánosságra, de beavatott körökben úgy tudják, hogy a török kormány újabb körjegyzékében, amely függelék a nagyhatalmaknak legutóbb adott válaszhoz, a porta bejelenti a nagyhatalmaknak, hogy Törökország kénytelen lesz Bulgária ellen fegyveresen fellépni, ha nem szünnék meg a bolgárok kegyetlenkedései a mohamedán lakosság ellen azokon a területeken, amelyek eddig az ozmán birodalomhoz tartoztak.

A porta kijelenti, hogy nem ismer el más határt Törökország és Bulgária között, mint azt, amely Enost, a Marica völgyét, Drinápolyt és Midiát Törökországnak biztosítja és csapataival megszállatja a Marica nyugati partját, hogy Bulgáriát közvetlen tárgyalásokra kényszerítse. Azzal végződik a jegyzék, hogy Törökország nemcsak Drinápolyra tart igényt, hanem arra is, hogy az elvesztett török területeken lakó mohamedánok a bolgárokkal egyenjogúak legyenek.

A legajánlatosabb fiumei szállók:**„Deák” szálló**

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és kőbányai polgári sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula

Törökország jegyzéke.

PÉTERVÁR, aug. 18. Turkán pasa két jegyzéket adott át Szasonov külügyminiszternek, melyekben az áll, hogy Törökország megizeni a háborút Bulgáriának, ha a kegyetlenkedések meg nem szünnék. Szasonov komolyan figyelmeztette Turkánt azokra a következményekre, melyeket a háboru megizenése maga után vonna. Egyben utasította Oroszország szófiai követét, hogy a kegyetlenkedések megszüntetése céljából szöködjön fel a bolgár kormányra.

Törökország érdekében.

PÁRIS, aug. 18. Az angol kormány fontos lépésre határozta el magát Törökország érdekében. A Petit Parisien, amely értesüléseit a külügyminiszteriumban szerzi, mai számában azt jelenti, hogy az angol külügyminiszterium felszólítást fog intézni a nagyhatalmakhoz, avégből, hogy szerződésben biztosítsák Törökország integritását, amelyet eddig sűrűn megsértettek.

Drinápoly.

BERLIN, aug. 18. A Frankfurter Ztg-nak jelentik Konstantinápolyból: Diplomáciai körökben biztosra veszik, hogy a nagyhatalmak legközelebb újból pressziót gyakorolnak a portára a drinápolyi kérdés miatt, még pedig ultimátum alakjában.

Bulgária ellen.

KONSTANTINÁPOLY, aug. 18. A portán nem tagadják, hogy a sereg további katonai akcióra készül a bolgárok ellen, sőt az sines kizárva, hogy a török csapatok a régi Bulgária területére is be fognak hatolni. Törökország ily módon zálogot akar szerezni, hogy Bulgáriát kényszerítse a portával való közvetlen tárgyalások megindítására.

A revízió.

ISCHL, aug. 18. Egy előkelő diplomata kijelentette, hogy ő felsége teljesen elejtette a bukaresti béke revízióját.

PÉTERVÁR, aug. 18. A Rjecs írja: Az a hír, hogy Oroszország a Kavalla-kérdésben megváltoztatta volna álláspontját, teljesen alaptalan. A bukaresti orosz követ Majorescu miniszterelnök előtt csupán csak azt jelentette ki, hogy Oroszország teljes szabad kezet tart fenn magának arra vonatkozólag, hogy a békeszerződésnek Kavallára vonatkozó részét vagy egyedül, vagy más nagyhatalmakkal egyetértésben revidálja. Reális lépések ebben az irányban eddig nem történtek és nehezen látható előre, mit fog az orosz kormány tenni. Oroszország mindenképp be fogja várni a nagyhatalmak iniciatíváját.

A román zsidók.

BUKAREST, aug. 18. A küszöbön álló alkotmányrevízió alkalmával a kivételes törvények határozatát megszüntetik ama zsidó családokra nézve, amelyeknek hozzátartozóik a legutóbbi mozgósításkor azonnal jelentkeztek és bevonultak.

„DE LA VILLE“

SZALLODA ÉS KÁVÉHÁZ
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

— A magyarság találkozó helye. —

Kitűnő kavéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Estétként az első BÉCSI NŐI ZENEKAR hangversenye. Naponta új műsor.

TULAJDONOS:
BUDAI KÁROLY

Benedek Zsigmond

fodrász, Abbázia. Villa Miramar (Viktoria penzió mellett.)

Kütön Uri és női terem, hajmosás, hajszáritás, villamos arc massage, onduláció, manicure pedicure. Telefon 121.

A torpedógyár közelében egy

kerttel körülvett ház,

mely két szobából, 2 kamrából, 2 konyhából, valamint pincéből áll, ELADO. Vízvezeték, szép kilátás a tengerre. Cim a kiadóhivatalban.

Tripovich D. és Tsa. hajózási vállalat
Naponkénti nyári gyorsvonat

Triesztből Velencébe és vissza

a Venezia és Wurmbrandt gyorsgőzösökkel. Az ut tartama csak 3 óra.

Indulás Triesztből naponta 8 órakor d. e. Indulás Velencéből naponta 2 órakor d. u. vasárnap 8 órakor d. u.

Olcsó tűzifa

felapritva kapható az Első fiumei parkettgyár és gőzfűrészt r. t.-nél házhoz szállítva tonnánként (1000 kilo) 25 koronáért. Legkisebb szállítás egy fuvar (körülb. 2 tonna). Telefon 16-29 és 39.

A kinek eladó **használt butora van** vagy **olcsón akar butort venni** (részletfizetésre is) forduljon bizalommal

HERSKOVITS S. butorkerekedőhöz

Via G. Parini 6. szám.

Telefon 12-03 szám.

**Lovrana
Hotel Excelsior**

Megnyitva 1913. július 10. óta.

Pompás épület a központban, közvetlen a tenger partján, 80 szoba, mindegyik loggiával s zavartalan kilátás a tengerre. Lakosztályok előszobával, magánfürdők, toilletvel. Valamennyi fürdő edes és sósvizzel. Fényesen berendezett társalgók, tengerre néző éttermek és terraszok. Melegvízfűtés, hegyivízvezeték, lift, safe depositok. Elismert jó konyha. Szobák pensióval személyenként és naponként 12 K-tól feljebb. Egész éven át nyitva. Kivánatra prospektus.

Odor Kálmán tulajdonos.

azelőtt a Pension Jeanette tulajdonosa.

mányok, örlemények és hüvelyesek, valamint az osztrák-magyar monarchia két államának szerződéses vámterületén kívül fekvő állomásokra rendelt gabonaszállítmányok, örlemények a vasuti üzletszabályzat 64. §-a (2.) és a vasuti árufuvarozásra vonatkozó nemzetközi egyezmény 5. cikk (2.) bekezdése, illetőleg a vasuti üzletszabályzat 64. §-a (1.) bekezdésének alkalmazása mellett is, közérdekűek érvényesítése szempontjából lehetőleg soron kívül fognak elszállíttatni.

— **Kirándulást a hét minden napján** rendez az Austro-Croata tengerhajózási rt., mérsékelt viteldijak, olesó étkezés a hajón. Bővebbet lásd hirdetési rovatunkban.

— **A Quarnero új étterme.** Abbázia ismét egy elsőrangú látványossággal gyarapodott. A fürdőhely központjában, a minden Abbáziaba érkező vendég által felkéréselt Quarneróban hetek óta titokzatos kezek furta-faragtak, dolgoztak. Ma szerdán kerül a nagyközönség elé a titokzatos munka eredménye. A szálloda egész déli szárnyát átalakították s úgy a souterrainban, mint a földszinten remek étermet, sörözőt és amerikai bart rendezett be a figyelmes és gondos vezetőség. A kávéház terraszának folytatásánál, a babérbokrok közé kellemesen megvilágított étkező terraszt varázsoltak, úgy hogy közvetlenül a tenger zugó habjai mellett, az Isten szabad ege alatt hódolhat a közönség Lucullusnak. Az új éttermek bizonyára csakhamar a fürdőhely legnépszerűbb központjává fognak válni.

x **Fogműterem.** Legujabb amerikai módszer. Modern hygienia. Szegényeknek d. e. 8—9-ig foghuzás ingyen. N o v á k Rudolf műfogspecialista Fiume Corso 42, a Corso mozi fölött.

— **Corso mozi.** Ma esti műsor: A vérese dráma. — Cinessino konkurenciát csinál a tyukoknak, bohózat.

DR. MAHLER

SANATORIUMA, ABBAZIA

üdülők részére

Ideális nyári tartózkodás. Teljes penzió 10 koronától kezdve. Nagy árnyas park.

Szénsavas és tengeri fürdők, hidegvizgyógyintézet, hízaló és étrendi kurák. Egész éven át nyitva.

Legelősből bevásárlási forrás:

M. Tobik, a Keztyükirály-hoz,
ABBAZIA, Reichsstrasse 28, VILLA NADA.

Uri-, női-, és rövidáru cikkek, fürdőruhák, kalapok, sapkák, botok, ernyők, cipők. és minden egyéb szükségleti tárgy. Magyar kiszolgálás.

Abbáziai különlegességek!

Endrei-féle fiu-nevelő intézet Zentán.

Saját polgári iskola. Gimnásiumi és elemi tanulók is felvétetnek. Nyelvek, zene, festés. Leggondosabb nevelés. Alapos tanítás. Kötöny ellátás. Ellátási díj egész évre 600 Kor., felsőbb osztálybelieknek 700 Korona.

Velence Szt. Márktér
Ortes Rosa és Tsa.

kávéháza és cukrászdája.

A legelőkelőbb társaság és az idegenek találkozó helye.

—o Estéknél zenehangverseny. o—

TÖZSDE.

	Aug. 16 zárlat	Mai árt. 1/2 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	822.75	823.25
Osztrák hitelrészvény	626.—	626.25
4%-os koronajáradék	81.90	81.50
Osztr.-magy. államvasut	706.50	706.—
Jelzálogbank	428.—	420.25
Leszámitolóbank	516.—	517.—
Hazai Bank	286.50	286.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T.	554.—	548.—
Rimamurányi	708.50	706.—
Salgótarjáni	764.—	767.—
Közuti Vasut	633.50	633.50
Városi Villamos	355.50	355.—
Adria	576.—	580.—
Déli Vasut	129.50	—
Magyar Cukoripar	2650.—	—
Rizsgyár	3675.—	—
Budapesti Gabonátőzsde. (50 kilogrammonként.)		
Buza áprilisra	11.59	—
Buza májusra	—	—
Buza októberre	11.48	11.56
Rozs 1913 áprilisra	—	12.—
Rozs októberre	8.92	8.96
Tengeri májusra	7.64	8.35
Tengeri augusztusra	8.31	8.22
Tengeri szeptembere	8.23	—
Zab áprilisra	—	7.63
Zab októberre	8.29	8.35
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	626.25	626.—
Magyar hitelrészvény	824.50	825.—
Osztrák magyar államvasut	706.50	707.—
Déli Vasut	129.25	130.—
Alpesi	930.—	927.—
Skoda	824.50	823.—
Osztr. koronajár.	82.45	—

Fiumei és trieszti értékek:

	Legutóbbi kör- sek átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönköt.	92.—
Banca Fiumana	650.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—
Fiumei Népbank	112.—
Litorale Bank és Takaréksz.	240.—
I. Horvát Takarékpénztár	6100.—
„Indeficienter“ tengerhajóz.	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1400.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1050.—
Orient tengerhajózási társ.	1300.—
Alt. Forgalmi r. t. régi	1900.—
Magyar Olajgyár	1760.—
Austro-Americana	202.—
Navigatione Libera Triest	283.—
Osztrák Lloyd	620.—
Stabilimento Tecnico	578.—
Ampelea Szeszpároló Rt.	9750.—
I. Trieszti Rizsgyár	423.—
„Kerka“ dalmát vízművek r. t.	743.—
Spalatoi Portland Cement	427.—
Assicurazioni Generali Nap.	367.—
Riunione Adriatica	835.—
	3700.—

Megnyilt

az Ilona fürdő új vendéglője!

Kötöny italok és ételek kiszolgálása.
Kérjük a nagyérdemű közönség szives pártfogását.

Az Ilona fürdő igazgatósága



Mindenkinek kedves

Ajándék

FIUME
kikötőből

1 zsák kávé

(en miniature) finom
pörköltkávával töltve

Kapható - 3 minőségben -

G. STOCHEL csemegezetében

**Ujságkihordó fiukat
vagy asszonyokat
jó fizetéssel felvesz.**

A TENGERPART

kiadóhivatala.

Távirat — Telefon.

MERÉNYLET SKERLE CZ ELLEN.

ZÁGRÁB, aug. 18. (Saját tudósítónktól.) Délelőtt 10 órakor merényletet követte el Skerlec Iván báró királyi biztos ellen. Mikor a királyi biztos az előkelőségek élén a király születésnapja alkalmából tartott istentiszteletről a templomból kijött, a tömegből egy fiatal, munkás-külsejű ember ugrott ki és revolverből Skerlecze lőtt. A golyó a királyi biztos balkarját találta. Sérülése súlyos. Skerleczet automobilba ültették és a kórházba vitték. A merénylőt letartóztatták.

ZÁGRÁB, aug. 18. A merénylő neve: Dojesics István, chicágói mázsoló-segéd és az ottani anarchista-klub tagja. Egyenesen az a céllal jött Zágrábba, hogy a királyi bizost megölje. A merénylet tulajdonképpen Czvajnak szólt és Dojesics azt sem tudta, hogy már Skerlec Iván báró a királyi biztos.

ZÁGRÁB, aug. 18. Skerlecze sérülése könnyű természetű. Pár nap alatt felgyógyul. A merénylő, mikor lőtt, ezt kiáltotta:

— Eljen Horvátország!

A közönség óriási izgatottság vett erőt. Skerlecze első kérdése ez volt:

— Ki sértült még meg?

ZÁGRÁB, aug. 18. A merényletet nyomban telefonon tudatták a kabinet-irodával és Tisza István miniszterelnökkel. A zágrábi rendőrség szigorú intézkedéseket tett.

Bebel Ágost temetése.

ZÜRICH, aug. 18. Tegnap délután temették el a nemzetközi szociáldemokrata munkásság nagy halottját, Bebel Ágostot. Az impozáns temetés délután két órakor kezdődött. A halottaskoesi előtt egy énekkar, háromszáz koszoruvívő és három virággal telt koesi haladt. A halottaskoesi után tizenkét bérkoesi az elhunyt családját, rokonságát és barátait vitte, azután a különböző országok küldöttségei jöttek. Egész Svájc szociáldemokrata munkássága küldöttségekkel képviseltette magát. A Reichstag számos szocialista képviselője is megjelent a végtesztességen. Összesen mintegy 9—10.000 ember kísérté utolsó útjára Bebelt. A sírnál a németek nevében Molkenburg és Legien, a svájciak nevében Greulich, azután Ketkin Klára beszélt, majd a belga Vandervele, az orosz Plechanof és a holland Troelstra tartottak beszédet. A temetés után a szocialisták a munkásdalokat énekeltek.

Berchtold lemondása.

ISCHL, aug. 18. Berchtold gróf tegnap audiencián volt Ö felségénél, akinek felajánlotta lemondását. A király a lemondást nem fogadta el. Berchtold azért akart lemondani, mert a monarchia elejtette a bukaresti revízióját.

PRÁGA, aug. 18. Berchtold utódjával Csernin Ottó nagybirtokost, Montenuovo gróf sógorát emlegetik.

Halálos cserkész baleset.

BUDAPEST, aug. 18. Friedrich Ferenc tanár 12 éves József fia cserkészgyakorlat közben a Gellért-hegyről lezuhant és halálra zuzta magát.

Kolera Boszniában.

SZERAJEVO, aug. 18. A Breka melletti Ostrovo-Lukában 4 koleraesetet állapítottak meg. Han Bulatovskiban 6 koleraesetet fordult elő. A betegek közül 1 meghalt. Dolni Tuzlaból 2 kolera megbetegedést és 1 halálesetet jelentenek.

Tarnovszka grófnő öngyilkos.

SZ.-PETERVÁR, aug. 18. Tarnovszka Mária grófnő, a velencei híres botrány-pör hősnője, egy gyorsvonat fülkájében felakasztotta magát. Már halott volt, mikor rátaláltak.

ABBZIA
PENSION
QUISISANA

I. rendű ház.
Révész J. tul.

IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)

Restaurant
MIRAMARE

CIRKVENICA.
Bérlő: BEBŐ IMRE.

— **Abbáziai idegenforgalom.** Ez év jan. 1-től aug. 11-ig 33.560 fürdővendég és 5780 átutazó, összesen 39340 személy érkezett. Aug. 8-tól aug. 11-ig 1182 vendég érkezett. Az aug. 11-én jelenlevők száma 4974.

— **Abbáziai sportélet.** Tegnap Abbáziának rendkívül érdekes football mérkőzés volt az Abbazianer Football Club és a horvát Opatija Football Club között. A két klub idegen csapatokkal szemben külön-külön már kiváló eredményeket ért el, de eddig még nem volt alkalmuk erejük egy-mással összemérni. Az eredmény 4:4, ami szép siker az AFC-ra, mivel idegen pályán ért el e becses eredményt. Az AFC-nál jól játszott Török, Marzac Testvérek, Tállós és Stöckler. Az Opatija F. C.-nál Poschich, Frlies, Gorinski és Tomasich. Mint bíró köz megelégedésre Duimovich működött.

ABBZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:

(Hótes arrivés hier:)

Markovits Mayer Budapest	Viktor
Lazarovits Lajos Budapest	Letic
Baranyai Gyula Budapest	Elite
Salamon Dezső Kalocsa	Suvenir
Kis József Ujpest	Suvenir
Fraenkl Emilné Pécska	Wienerheim
Gondos László Budapest	Wienerheim
Kren Maria Wien	Wienerheim
Jolles Róza Wien	Wienerheim
Horwitz Else Wien	Wienerheim
Epstein Róbert dr. Wien	Wienerheim
Hollaender Jella Wien	Wienerheim
Jalla Maria Krarkó	Posthorn
Radl József Wien	Posthorn
König Julie Wien	Posthorn
Kontz Endre dr. Budapest	Posthorn
Wienter Károly Budapest	Posthorn
Heller Károly Gráz	Posthorn
Köpl Aloisia Wien	Posthorn
Hamberger Max Wien	Posthorn
Rudolf Max Wien	Posthorn
Schönhofer Adolf Wien	Posthorn
Lendl Karl Wien	Union
Zipperer Félix Wien	Union
Gottlieb Alexander dr. Prága	Union
Rombay C. Budapest	Zdenka
Kluge Paul Chemnitz	Gisella
Silberbauer Franz Wien	Plesch
Klima Oldrich Viden	Cesky
Stanek Franz Zeletava	Cesky
Svozilova Marie Pitin	Cesky
Pan Viktor Freudental	Gerzetic
Grob Herman Lemberg	Viktor
Bozsa Iván Budapest	Steinacker
Jendrassik György Budapest	Elsa
Mitterbauer Franz Wien	Jejica
Berger Julius Ostrau	Jejica
Eremin György Zombor	Tomasic
Illic Katarina Ujvidék	Tomasic
Pálos Jenő Budapest	Tenta
Reich Adolf dr. Budapest	Jacie
Reisz Alfréd dr. Wien	Jacie

CIRKVENICA.

Therapia pavillon.

Elsőrendű kávéház. Kitűnő italok fagylalt, hideg felvágott stb. Olcsó árak. Naponta Horváth Gábor hírnemes kisbögös cigányzenekara hangversenyez.

Hutter Ferencz

a fiumei De la Ville volt főpincére.

Wabrosch Károly Budapest
Gyárfás Sándor Budapest
Tatis Irén Budapest
Fürst Mária Kaposvár
Preis Lina Kaposvár
Heller Karl Wien
Halasi Lipót dr. Nyitra
Piechnik József Krakó
Lampl Emil Wien
Brunnwasser Róza Wien
Pfeffermann C. Wien
Fürst Oszkár Budapest
Keppich E. Karánsebes
Weisz Emil Budapest
Tábori Kornél Budapest
Ziffer Emil dr. Budapest
Eisler S. Budapest
Vorkpic Adél Ujvidék
Müller Dezső Budapest
Péterfy Emma Budapest
Glück József Budapest
Törzs Gyula Szabadka
Orbán Gyula Budapest
Melchner Sándor Arad
Skaller Adolfné Budapest
Feri Aladár Budapest
Stibinger Henrik Budapest
Kopstein Géza Budapest
Sebestyén Mór Budapest
Schmid Lajosné Budapest
Szilassy Ödönne Losone
Klein Emánuel Budapest
Fejes Béla dr. Budapest
Orlik Sándor Budapest
Tóth Pál Budapest
Nádor Béla Kassa
Buchsbaum N. Balaton-Lelle
Falk Pál dr. Budapest
Sugár Sámuel Budapest
Kell Lajos Arad
Pásztely András Budapest
Benedek Sándor Budapest
Kiss Béla dr. Budapest
Katz Sándor Budapest
Auscher Viktor Temesvár
Neufeld Armin Budapest
Kohl Jenő Budapest
Finger Jaques Budapest
Janowitz Alfréd Békés
Rédei Ágoston Budapest
Kalmár István Budapest
Strobeutz Béla Soroksár
Botic András Pancsova
Máté István Budapest
Schwarz Kálmán Budapest
Frattini János Gyula
Weisz Karolina Budapest
Koritsauszky Ottó Budapest
Szemző János Budapest
Jankovich Anna Budapest
Reichmann Benjámín Munkács
Dr. Berkes Salamonné Dész
Kardos Lipót Gyöngyös
Fürst Gyula Sikkó
Kalupka István Budapest
Zechmeister Lajosné Budapest
Salamon Hugóné Budapest
Böhm Jaques Budapest
Szabados Erő Budapest

Arkaden Café Abbazia

közvetlenül a Quitta fürdő mellett.

Legszebb fekvéssel a Súdstrandon
400 ember befogadására képes terem árkádokkal. Minden kül- és belföldi ujság.

Legjobb frissítők és italok.

Csapolt pilseni sör.

Cigányzene!

Kovács Józsi kaposvári cigányprimás zenekarával játszik:
mindennap d. u. 4 órától 7-ig, és hétfőn, szerdán, pénteken és szombaton este 9-től.

Plebán Ferenc, kávé.

Bertoldi
Bertoldi
Szemere
Zrinski
Zrinski
Habsburg
Habsburg
Habsburg
Habsburg
Habsburg
Habsburg
Habsburg
Habsburg
Habsburg
Habsburg
Schanzer
Schanzer
Schanzer
Drazica

Grosz
Savoy
Savoy
Lido
Lido
Lido

Westphal
Westphal
Gutenberg
Gutenberg
Egger

Hermitage
Hermitage
Juilanna
Juilanna

Juilanna
Juilanna
Juilanna
Juilanna

Stefania
Stefania
Stefania
Stefania

Stefania
Stefania
Stefania
Stefania

Stefania
Stefania
Stefania
Stefania

Stefania
Stefania
Stefania
Stefania

Stefania
Stefania
Stefania
Stefania

Haetman
Valéria
Fischer
Fischer

Persich
Persich
Rosenberger
Rosenberger

Rosenberger
Szező
Habsburg
Szező

Bristol
Bristol
Bristol
Bristol

Gajári Vilmosné Miskolc
Goldbach Fritz Wien
Probst Leo dr. Przemysl
Molnár Viktor dr. Budapest
Adler Ede Budapest
Blumenfeld Emil dr. Garostav
Herzka Leopold Wien
Elemér G. dr. Budapest
Rosenstein Szerén Budapest
Stravoin Sándor dr. Brassó
Gönczig Mór dr. Budapest
Aczél Károly Budapest
Rákos M. Budapest

Habsburg
Habsburg
Habsburg
Habsburg
Habsburg
Spacapan
Mahler
Mahler
David
David
David
David
David
Kroutil
Nada

AUSTRO-CROATA.

Tengerhajózási Részv.-Társ. Ponte (Veglia)

kirándulásai

Slavia, Frankopan s Kvarner gőzhajókkal:

—*—
Kedden, aug. 19-én: Malinska-, Veglia-, Beska- és Arbeba, indulás Abbáziából reggel 7 órakor, Lovranából 7.20-kor; visszaérk. Lovranába este 8.30, Abbáziába 8 óra 50 perckor.

Szerdán, aug. 20-án: Cirkvenicába és Verbenico-ba, ind. Abbáziából d. u. 2, Lovranából 2.20-kor; visszaérk. Lovranába este 8.30, Abbáziába 8.50-kor.

Csütörtök aug. 21-én: Sétahajózás a Canale Faresinán át a Canale Arsá-ba. Indulás Abbáziából délután 2, Lovranából 2.20 órakor; visszaérk. Lovranába este 7.50, Abbáziába 8.15 órakor.

Péntek, aug. 22-én: Arbe-be. Ind. Fiuméből d. e. 10.15, Abbáziából 11, Lovranából 11.20 órakor; visszaérk. Lovranába este 7.50, Abbáziába 8.15, Fiuméba 9 órakor.

Péntek aug. 22-én: Buccari-ba. Ind. Abbáziából d. u. 2. 15, Lovranából 2.30; visszaérk. Lovranába este 6.30, Abbáziába 6 órakor.

Szombat aug. 23-án. Lussingrande és Lussinpiccolóba. Ind. Fiuméből reggel 7.35, Abbáziából 8.20, Lovranából 8.40-kor; visszaérk. Lovranába este 8.10, Abbáziába 8.35, Fiuméba 9.20 órakor.

Szombat aug. 23-án: Portoré és Cirkvenicába. Ind. Abbáziából d. u. 2, Lovranából 2.20 órakor; visszaérk. Lovranába este 7.20, Abbáziába 7 órakor.

Vasárnap aug. 24-én: Sansego-szigetére. Ind. Fiuméből reggel 7.30, Abbáziából 8.20, Lovranából 8.40-kor; visszaérk. 8 órakor este.

Vasárnap, aug. 24-én: Arbé-ba. Ind. Fiuméből reggel 7.35, Abbáziából 8.20, Lovranából 8.40; visszaérk. Lovranába este 6.10, Abbáziába 6.35, Fiuméba 7.20 órakor.

Hétfőn aug. 25-én: Ossero-ba. Ind. Abbáziából reggel 9, Lovranából 9.20 órakor; visszaérk. Lovranába este 7, Abbáziába 7.30 órakor.

Bővebb felvilágosítások és jegyek kaphatók:

Fiumében: az Austro-Croata ügynökségénél, Riva Cristoforo Colombo 4. sz. (Telefon 12-64.)

Abbáziában: a molón levő Austro-Croata pavilonban.

Lovranában: a Mandria könyvkereskedésben a kikötőnél.

• — **Étterm a hajón.** —

Révész Vilmos dr. Budapest
 Than Mór Budapest
 Stern Zsigmond Budapest
 Lengyel Samu Budapest
 Löbl Dávid Zala
 Spitzer József Sopron
 Wertheimer Lajos Pozsony
 Leichner Paula Ujpest
 Sternfeld Ödön Budapest
 Steinfeld Dezső Budapest
 Krausz Sándor Budapest
 Lukács Miksa Budapest
 Steiner Márkné Budapest
 Garay Frigyes Eszék
 Grün Oszkár Wien
 Norbert Franciska Bakonybél
 Harsányi Károly Szabadka
 Nagy Jánosné Budapest
 Bikády Károlyné Budapest
 Kasman Sándor Budapest
 Rel Adolf Békésgyula
 Orova Károly Budapest
 Hübner Jenő Budapest
 Czeiler István Arad
 Spitzer Arnold Budapest
 Sabberger Margit Budapest
 Lukács Zsigmond Ujvidék
 Banzky János dr. Budapest
 Hitsch Ernő Temesvár
 Deutsch Aladár Budapest
 Horváth Gyula Budapest
 Spaiger Jakab Budapest
 Ulmann Rudolf Nagyvárad
 Kemény Simon Budapest
 Barta S. dr. Budapest
 Hollaender Dezső Eger
 Klein Sándor Vác
 Pach Rudolf Budapest
 Anger Imréné Szeged
 Goldfarb Mózesné Budapest
 Mann Ilona Szeged
 Balog Zoltán Budapest
 Roller Béla Budapest
 Schöfer Janka Budapest
 Schlachter József dr. Budapest
 Jalsoviczky Károly Budapest
 Gralet Rudolf Arad
 Gellényi Géza Arad
 Berger Albert dr. Beszterce
 Ujfalussy Ede dr. Lőcse
 Czeiler István Arad
 Györy Imre Temesvári
 Demetre Ardelean Gyulavarsánd
 Radó G. dr. Győr
 Bíró Vilmos Budapest
 Tomala Frigyes Ujpest
 Adler Róbert Bares
 Rein Aron Budapest
 Vajda Miksa Galgóc
 Katay Sámuel Tata

Erminia
 Breiner
 Breiner
 Breiner
 Royal
 Royal
 Royal
 Royal
 Royal
 Royal
 Herkules
 Herkules
 Herkules
 Hammer
 Central
 Viktoria
 Viktoria
 Penelope
 Penelope
 Penelope
 Sanssouci
 Hausner
 Speranza
 Quitta
 Quitta
 Quitta
 Vermes
 Vermes
 Vermes
 Savoy
 Savoy
 Bellevue
 Quarnero
 Quarnero
 Quarnero
 Quarnero
 Hammer
 Hammer
 Hammer
 Hammer
 Hammer
 Istria
 Istria
 Ulear
 Vécsey
 Vécsey
 Vécsey
 Vécsey
 Vécsey
 Vécsey
 Grand H.
 GrGand H.
 Hammer
 Hammer
 Hammer
 Hammer
 Quitta
 Grosz
 Grosz
 Grosz

KÖZGAZDASÁG.

+ A Hapag és a Lloyd háboruja. A két leghatalmasabb német hajóstársaság a Hamburg-America Linie és a Norddeutscher Lloyd vizálykodásairól már több alkalommal megemlékeztünk. A berlini tőzsdén tegnap híre kelt, hogy a differenciákat sikerült áthidalni és a két nagy hajóstársaság között helyreállott a béke. Persze azonnal megrohanták a játékosok a telefont, hogy Brémából és Hamburgból információkat szerezzenek be, mi igaz a szenzációs békehírből. Ekkor aztán kitűnt, hogy a hír terjesztése börszemanóver volt és az volt a célja, hogy az újabb időben erősen lecsúszott hajózási részvények árfolyamát felszöktessék. Békéről szó sincs. Egyelőre nem is lehet, mert Ballin, a Hapag vezérigazgatója, a német császár híres barátja Olaszországban van, ott tölti a szabadságidejét.

+ A Magyar Keleti Tengerhajózási R. T. hajói közül az Attila gőzös ausztráliai—fiumei útján érintette Kolombo kikötőjét, az Augusztina főhercegnő gőzös Dunstonban rakodik Génua vagy Szavona részére, az Erdély gőzös Génuban rakodik ki, a Gróf Tisza István gőzös utban van Fiuméből Ausztrália felé, a József Ágost főherceg gőzös ausztráliai—fiumei útján érintette Port-Said kikötőjét, a Kárpát gőzös Taganrogban rakodik Hamburg részére, a Kelet gőzös Galac és Konstantinápoly között teljesít szolgálatot Szulina, Konstanza, Várna és Burgasz kikötők érintésével, a Kossuth gőzös Rotterdamban rakodik ki, az Orsova gőzös taganrogemdeni útján érintette Gibraltár kikötőjét, a Tatra gőzös Fiumében rakodik ki, a Turul gőzös fiumei—ausztráliai útján érintette Kolombo kikötőjét.

+ Az Atlantica Tengerhajós Részvény társaság hajói közül az Atlantica Brailában rakodik Rotterdam részére, a Budapest elhaladt Konstantinápoly mellett rotterdami útján, a Finne elhaladt Algir mellett Konstanza felé, a Gróf Khuen-Héderváry utban van Buenosz-Ayresből Rotterdamba, a Gróf Serényi Béla elhaladt Ushant mellett Fiuméba, a Hunnia kirakodik Brailában, a Kossuth Ferenc Kardiffban rakodik a Duna részére, a Magyarország kirakodik Brailában, a Morawitz Kardiffban rakodik a La Plata részére, a Polnay kirakodik Fiumében a Szerényi elhaladt Konstantinápoly mellett Rotterdamba.

+ Szaloniki hajóforgalma. Ugy látszik immár véglegesen Görögországa Szaloniki, amely kikötője révén hivatott arra, hogy a jövőben nagy szerepet játszon a nemzetközi forgalomban. Az utóbbi években a háború, rossz termés és különféle zavarok következtében folyton kisebbedett ugyan a szalonikii kikötő forgalma, de valószínű, hogy a békés fejlődés elkövetkeztével ismét nagyobbodni fog ez a forgalom, mely 1910-ben volt a legnagyobb, vagyis 1.158.088 lajstromozott tonna. A rákövetkező esztendőben, tehát 1911-ben 1.063.176 tonnára csökkent, sőt 1912-ben már csak 839.195 tonna volt a forgalom. A hajók számára és a tonna tartalomra nézve legtöbbet veszített elsősorban a háború miatt az olasz lobogó, azután az angol és német lobogó. Ellenben a görög hajózás nagyban emelkedett, főleg, amióta a görögök megszállották Szalonikit. A többi nemzet hajózása nem sokat veszített.

Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszt telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

Az előrehaladt idény miat!

Bátorkodunk ezennel a következő cikkeket mélyen leszállított árak mellett ajánlani:

Levantine, szegélylyel garantált szinek à Kor. —.48

Fehér ruhavászon bosnyák módra à Kor. —.26

Csikos creppon legújabb divat à Kor. —.38

Percail, elegáns minták à Kor. —.50

Panama, minden modern színben à Kor. —.90

Szinezett zefir, legújabb minták à Kor. —.85

Voil de Laine, tiszta gyapju modern minták à Kor. 1.--

Eponge (szivacsos) minden színben sima és mintázott.

Tisztelettel
WEISS M.
FIUME, CORSO 11.
 Trieszt Corso 9. Bécs IX.

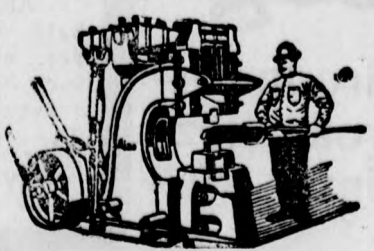
Szabott árak.

Divat- és kézműarucikkek, férfiruhaszövetek, selyemárak, szőnyegek, butorszövetek, fehérneműk, gyapotárak, női- és gyermekkonfekciók, csipkék, himzések, szalagok és az összes felszerelési cikkek eladása

Tengeri fürdő Lusinpiccolo Cigale Strand-Hotel és Bellevue penzió - Cigale -
 Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

CIRKVENICA. Modern Penzió
 Legajánlatosabb penzió a fürdő mellett. Gyönyörű tengeri kilátás. Kitchennel, konyha, Mérsékelt árak.

Gróf CSAKY LÁSZLÓ
Prakfalvi Vas- és Acélgyár rt.
 Budapest, IX., Csillag-utca 4. szám.
 Öntöttacélmű AJAX 5/0 gyorsesztergaacél. AJAX szerszám-acél AJAX kőfűrő acél stb.
 Szab. AJAX rugóspöröly a legjobb közlömüves kovácspöröly Több mint 1700 drb. üzemben.



Szerszámgyár
 Malom-, barm-, kovács-, lakossági- és kőfaragó szerszámok, kész kőzetfűrők, lapátok

Cantridai fürdő és vendéglő

Tengeri fürdő, 250 szép kabinnal és napkurára szolgáló külön terrasszal. Nagy árnyas vendéglői kert terrasszal és tekepályával. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Villanyos összeköttetés Fiumétól a fürdőig. Vasár-és ünnepnapokon délután zene-hangverseny.

Fürdőjegyek fehéreneművel 40 fillér.

Olcsó bérletjegyek.

ADRIA szálloda és étterem

Adamich - utca

Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Kedvelt találkozóhely

A városcentrumában, a hajóállomások közelében villamos vasuti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes és elegáns szobák, fürdők villanyvilágítás, mérsékelt, árak.

Kitűnő német és olasz konyha.

A legjobb dalmát és házi borok, állandóan friss sör.

SCHÖNL. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖNL.

Via Carducci 12, II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- ápolás (manicur, villanyos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfűtlések elvállaltatnak. Fésűlések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefono 11-89.

Igyék naponta 1—2 palaczk

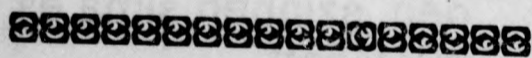
Szent István Dupla-malátasört

A sörparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sörfőzde” ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a legélvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágy hiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél: igen ajánlandó lábbadozó betegeknek és szoptató nőknek is.

Ajánlja: Noerden tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Abbáziában és számos más szaktekintély.

Kapható:

Frisztöltésű palaczkokban minden fűszer és csemege kereskedésben. Frissen csapról kimerve minden előkelő étteremben.



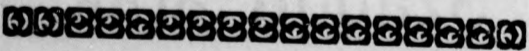
Catti György utoda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azzonali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszappanok, az összes ásványvizek, toalettcikk és szépítőszerek stb. sfb.



Kiadó nagy 6 ablakos, 160 négyzetméter nagyságú

helyiség

hosszaváló 2 irodaszobával a város központjában. Cim a kiadóban.

Ragályok ellen

most igen alaposan kell védekeznünk, mert vörheny, kanyaró, typhus, himlő és egyéb ragályos betegségek most fokozottabb erővel lépnek fel, mint más évszakokban, miért is szükséges, hogy minden háztartásban egy megbízható fertőtlenítő szer kéznél legyen. A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítő szere a

LYSOFORM

szagtalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben **80 fillérért** minden gyógyszerárban és drogériában kapható. Hatása gyors és biztos, miért is az összes orvosok betegágyak fertőtlenítésére, antiseptikus kötözéseknél (sebekre és daganatokra) kéz- és arcmosásra és ragályok elhárítására, nőknek altesti irrigációra stb. mindenkor ajánlják.

Lysoform-szappan

finom, gyenge pipereszappan, 1% lysoformot tartalmaz és antiseptikus hatása. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, még csecsemőknél is; szépíti, megpuhítja és illatosá teszi a bőrt. Egy kísérlet és Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni. **Darabja 1 korona.**

Fodormenta-

Lysoform

erősen antiseptikus hatású szájviz. Szájbűzt rögtön és nyomtalanul eltüntet és a fogakat konzerválja. Használható továbbá orvosi utasítás szerint toroklobnál, gégebántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Néhány csepp elegendő egy fél pohár vízre. **Eredeti üvege 1 kor. 60 fill.**

Az összes lysoformkészítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogériában. Kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve megküldjük az **Egészség és fertőtlenítés** című érdekes könyvet.

Ahol lysoform nem volna kapható, oda közvetlenül is küldünk 6 kor., előzetes bejelentés esetén 3 üveg lysoformot, 2 darab szappant és 1 üveg szájvizet.

Dr. Keleti és Murányi vegyészeti gyára Ujpesten.

RITKA ALKALOM!

Egy 18122 lőerős, négyhengeres használt

AUTOMOBIL

a világhírű „Mercedes” gyárból (a legjobb autogyártmány) ötüléses karrosszériával, kitűnő állapotban

4600.-- kor.ért eladó.

Cim a kiadóhivatalban.

Grand Magazin alla Convenienza

NEMES HENRIK fióközlete
Fiume, Piazza Scarpa 4.

Férfi-, női-, gyermek fehéreneműek, aljak bluzok, harisnyák, kézimunkák, kellekek, stb. stb. szolid, szabott árakon.

Katonai és egyenruházati cikkek gyári raktára. Legnagyobb és legjobb bevásárlási forrás.

Egy tisztességes

ujságáruló rikkancsot

napi 2-3 korona biztos keresettel délutáni foglalkozásra keres

A TENGERPART
kiadóhivatala.

Fiatalkorú magyar szolgát

40-50 korona havi fizetéssel felvesz „A Tengerpart” kiadóhivatala.

Nyomatott a „POLINNIA” Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).